

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 16 (1954)

**Heft:** 11

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

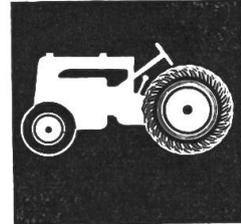
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

Schweiz. Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen  
 Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes



## Inhalt

Ein Wettbewerb über Verkehrserziehung, Unfallverhütung und Traktorenkenntnis	3
25 Jahre Traktoren- und Motorenwerke Hans Hürlimann, Wil/SG	16
Der neue Hürlimann-Vielzwecktraktor	18
In eigener Sache	30
Die Seite der praktischen Winke	36
Aus der Prüftätigkeit des IMA	39
IMA, Das Schweizerische Institut für Landmaschinenwesen und Landarbeits- technik	41
Buchbesprechung	45
Verbandsmitteilungen	46
Sektionsmitteilungen	53
Kauf und Verkauf	56

## Inserenten

Accumulatorenfabrik Oerlikon	U.S. 3
Benetti A.G., Zürich	52
BP Benzin & Petroleum AG., Zürich	15
W. Blaser & Co., Hasle-Rüegsau	40/44
Continental	2
Dunlop, Zürich/Genève	56
Electrona S.A., Boudry/Neuchâtel	44
Erdöl A.G., Thun	52
Ferrier, Güdel Co., Luzern	52
Firestone, Pratteln	28/29
Good Year, Zürich	U.S. 2
E. Griesser, Andelfingen 25 (ZH)	40
R. Hofmann, Wetzikon-Zch.	55
Hans Hürlimann, Wil/SG	U.S. 1
H.-R. Koller & Cie., Winterthur	U.S. 4
Leclanché S.A., Yverdon	55
IMAG, J. Mächler A.G., Zürich 8	33
Dr. R. Maag A.G., Dielsdorf-Zch.	44
Hans Merk, Dietikon-ZH	51
Victor Merz, Genf	38
Johann Neuhaus, Beinwil (Freiamt)	35
Jean Osterwalder & Cie., Zürich/St. Gallen	37
Heinrich Roth, Münchenbuchsee/BE	48
Emil Scheller Cie., A.G., Zürich	38
Schmids Erben A.G., Bern	43
Service Company Ltd., Dübendorf-ZH	38/52
Tyresoles S.A., Vevey	35
Union A.G., Biel	40
Vevey, Maschinenfabrik A.G.	34
VOLG, Winterthur	44
Waadt-Unfall, Lausanne	35
W. Werder, Boswil/AG	14

# Continental · T ·



## Griffig und unverwüstlich!

Die Bereifung eines Landwirtschafts-Traktors soll auf jedem Terrain sicher greifen, sich möglichst langsam abnutzen und ausserdem sehr widerstandsfähig gegen Steine und andere harte, scharfkantige Körper sein. Die Continental-Werke — bekannt für die ausgeklügelten Profile sowie die hervorragende Qualität der Gummimasse und der Karkassen ihrer Personen- und Lastwagenpneus — können auch auf dem Gebiete der Traktorenbereifung mit unübertrefflichen Leistungen aufwarten. Der äusserst robuste Traktoren-pneu Continental «T» mit dem Hochstollenprofil bietet eine maximale Zugkraftübertragung bei geringem Schlupf und damit eine mehr als 30%ige Leistungssteigerung bei gleichem Treibstoffverbrauch. Neben diesem Hochleistungs-Traktorenreifen umfasst die Continental-Typenreihe für die Landwirtschaft eine reiche Auswahl von Spezialpneus für Pferdezugwagen, Motormäher und Mähdrescher, Einachsschlepper, Pflüge und andere Ackermaschinen aller Art, Schubkarren usw. in sämtlichen kuranten Dimensionen.

Erhältlich bei Pneugeschäften



Depots: Zürich, Lavaterstrasse 66, 27 01 70. Basel, Nadelberg 25, 24 89 23. Bern, Bogenschützenstrasse 6, 2 28 47. Lausanne, Chemin de la Prairie 3, 24 20 44. Lugano, Via Dufour 1, 2 19 83.